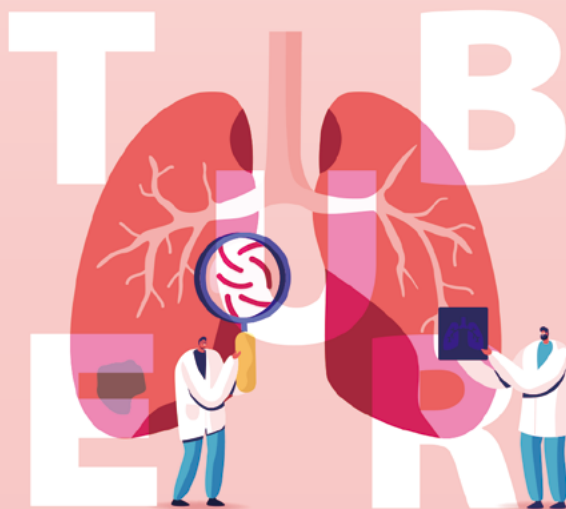




결핵 바로 알기 A to Z

Правильная информация о туберкулезе



이 책자는 대한민국 내 체류외국인 수가 점차 늘어남에 따라
외국인 대상으로 결핵에 대한 이해를 돕기 위해 제작되었습니다.

※ **한국의 체류 외국인 수** : 약 250만 명(2019년 기준)

2016년부터 결핵고위험국가 출신 국민들에 대해서는 사증 변경(단기 ▶ 장기) 및
체류 연장 시에 결핵검진을 의무적으로 실시해야 합니다.

결핵에 대한 올바른 이해와 검진을 통해 결핵을 예방하시기 바랍니다.

※ **검진·치료기관 안내** : 법무부

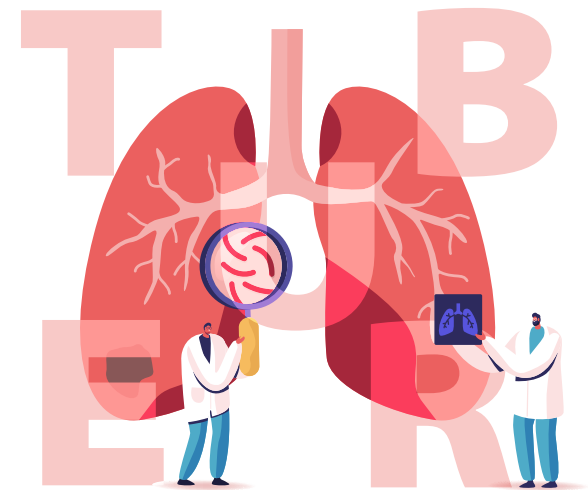
Этот буклет был создан, чтобы помочь иностранцам узнать о туберкулёзе, поскольку
количество иностранцев, проживающих в Корее, постепенно увеличивается.

* **Количество иностранцев, проживающих в Корее** : около 2,5 миллионов (по состоянию
на 2019 год)

С 2016 года граждане стран с высоким риском туберкулёза обязаны проходить скрининг на
туберкулёз при смене визы (краткосрочная ▶ долгосрочная) и продлении срока пребывания.

Мы надеемся, что вы сможете предотвратить заражение туберкулёзом, если будете
правильно понимать, что это, и делать обследование на туберкулёз.

※ **Информация о лечебно-профилактических учреждениях** : Военное управление
трудовых ресурсов



결핵 바로 알기 A to Z

Правильная информация о туберкулёзе



CONTENTS

01



— 외국인 대상 결핵 정책 소개

- 06 결핵고위험국가(총 35개)
- 08 결핵고위험국가(주요 10개국) 결핵 발생률
- 10 외국인 결핵관리정책

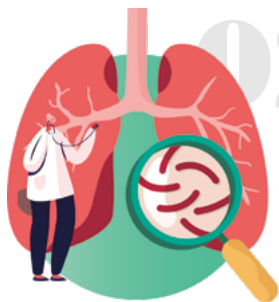
— 결핵이란?

- 16 결핵의 정의
- 18 결핵 검진 종류
- 20 결핵 검진 방법 1 _ 흉부 X선 검진
- 22 결핵 검진 방법 2 _ 객담(가래)검사
- 26 결핵 치료 및 예방접종(BCG)
- 28 잠복결핵감염
- 30 잠복결핵감염 검사 방법
- 32 다제내성결핵

— 결핵환자 발생에 따른 조치

- 36 결핵역학조사
- 38 가족접촉자 검진이란?

02



03



— Представление политики в отношении туберкулёза для иностранцев

- 07 Страны с высоким риском туберкулёза (Всего 35 стран)
- 09 Уровень заболеваемости туберкулёзом в странах с высоким риском туберкулёза (10 основных стран)
- 11 Политика лечения туберкулёза для иностранцев

— Что такое туберкулёз?

- 17 Определение туберкулёза
- 19 Виды обследования на туберкулёз
- 21 Метод обследования на туберкулёз _ Шаг 1. Рентген грудной клетки
- 23 Метод обследования на туберкулёз _ Шаг 2. Анализ мокроты
- 27 Лечение туберкулёза и вакцинация от туберкулёза (БЦЖ)
- 29 Латентная туберкулёзная инфекция
- 31 Тест на латентную туберкулёзную инфекцию
- 33 Что такое туберкулёз с множественной лекарственной устойчивостью (МЛУ-ТБ)?

— Меры при возникновении больных туберкулёзом

- 37 Исследование эпидемиологии туберкулёза
- 39 Что такое проверка членов семьи, контактировавших с заболевшим?



01

*Представление
политики в отношении
туберкулёза для
иностранцев*

외국인 대상 결핵 정책 소개

결핵고위험국가(총 35개)

결핵환자가 인구 10만 명당 50명 이상이고 국내에서 취업, 유학 등 집단 활동을 하는 체류자격 소지자가 많은 국가 및 세계보건기구(WHO)가 지정한 다제내성결핵 고부담국가



중국, 베트남, 스리랑카, 러시아, 우즈베키스탄, 태국, 인도, 네팔, 필리핀, 파키스탄, 몽골, 인도네시아, 방글라데시, 미얀마, 캄보디아, 말레이시아, 키르기스스탄, 동티모르, 라오스, 카자흐스탄, 타지키스탄, 우크라이나, 아제르바이잔, 벨라루스, 몰도바공화국, 나이지리아, 남아프리카공화국, 에티오피아, 콩고민주공화국, 케냐, 모잠비크, 짐바브웨, 앙골라, 페루, 파푸아뉴기니

Страны с высоким риском туберкулёза (Всего 35 стран)

Страны, в которых на 100 000 человек приходится более 50 больных туберкулёзом и с большим числом людей, обладающим статусом проживания и занимающихся групповой деятельностью, такой как работа, учебы за границей и т.д., и страны с высоким уровнем туберкулёза с множественной лекарственной устойчивостью, определенные Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ)



Китай, Вьетнам, Шри-Ланка, Россия, Узбекистан, Таиланд, Индия, Непал, Филиппины, Пакистан, Монголия, Индонезия, Бангладеш, Мьянма, Камбоджа, Малайзия, Кыргызстан, Восточный Тимор, Лаос, Казахстан, Таджикистан, Украина, Азербайджан, Беларусь, Республика Молдова, Нигерия, Южная Африка, Эфиопия, Демократическая Республика Конго, Кения, Мозамбик, Зимбабве, Ангола, Перу, Папуа-Новая Гвинея

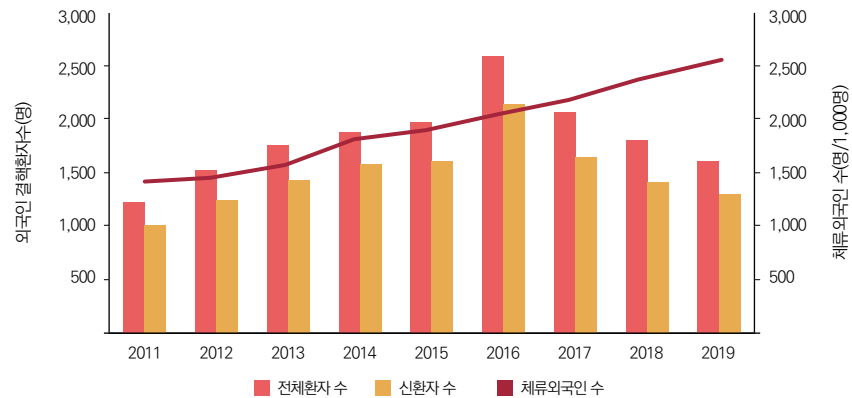
결핵고위험국가(주요 10개국) 결핵 발생률

■ 2019년 결핵 발생률

인구 10만 명당 발생률 (단위 : 명/10만 명)			
중국	58	몽골	428
베트남	176	우즈베키스탄	67
태국	150	캄보디아	287
필리핀	554	인도네시아	312
네팔	238	러시아	50

※ 출처 : WHO, 'Global Tuberculosis Report 2020'

■ 외국인 결핵환자 발생 현황 (2011~2019)



구분	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
전체환자	1,213	1,510	1,737	1,853	1,944	2,569	2,045	1,801	1,597
신환자	1,007	1,227	1,420	1,561	1,589	2,123	1,632	1,398	1,287
다제내성환자	44	93	90	103	129	175	129	88	107

※ 출처 : 2019 결핵환자신고현황연보(질병관리청), 출입국외국인정책통계연(월)보(법무부)

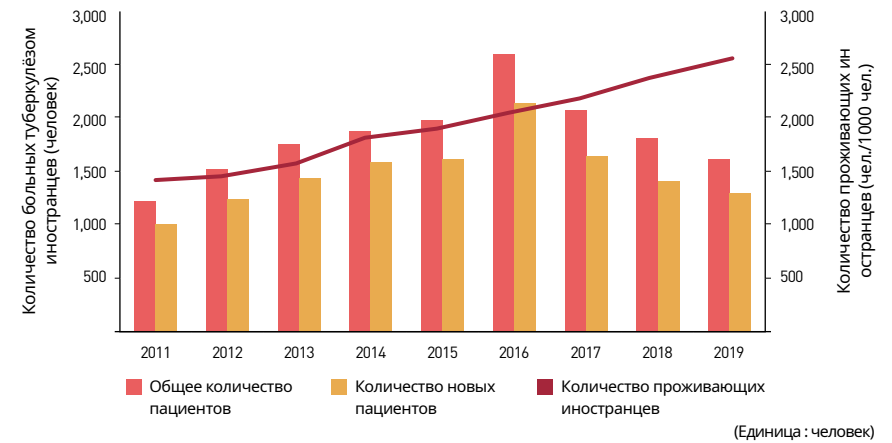
Уровень заболеваемости туберкулёзом в странах с высоким риском туберкулёза (10 основных стран)

■ Процент заболеваемости и смертности от туберкулёза в 2019 году

Процент заболеваемости на 100 000 человек			
Китай	58	Монголия	428
Вьетнам	176	Узбекистан	67
Таиланд	150	Камбоджа	287
Филиппины	554	Индонезия	312
Непал	238	Россия	50

※ Источник : ВОЗ, "Глобальный отчет по туберкулезу - 2020"

■ Статус заболеваемости туберкулёзом иностранных больных (2011~2019)



Категория	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Все пациенты	1,213	1,510	1,737	1,853	1,944	2,569	2,045	1,801	1,597
Новые пациенты	1,007	1,227	1,420	1,561	1,589	2,123	1,632	1,398	1,287
Множественная лекарственная устойчивость	44	93	90	103	129	175	129	88	107

ТБ, туберкулез; МЛУ-ТБ, Туберкулез с множественной лекарственной устойчивостью

※ Источник : Годовой отчет о состоянии дел с отчетом о больных туберкулёзом за 2019 год (Главное управление по контролю и профилактике заболеваний), Статистический отчет иммиграционной политики за год (месяц) (Министерство юстиции).

외국인 결핵관리정책 (1)

※ 「외국인 결핵환자 사증발급 및 체류관리지침(법무부)」 및 「국가결핵관리지침(질병관리청)」에 의거하여 2016년 3월부터 시행

■ 해외유입 결핵차단 (입국 전, 사증발급 단계)

- 결핵 고위험국가(35개국) 국민이 장기체류 자격(91일 이상) 신청 시 재외공관 지정 병원에서 발급한 결핵진단서 제출 의무화
 - ▶ 결핵이 확인된 경우 사증발급 제한(완치 후 사증발급 가능)

■ 국내 체류 외국인 관리 (입국 후, 사증변경 단계) 사증변경 및 체류연장 시 결핵여부 확인

- 결핵 고위험국가(35개) 국민이 국내에서 사증변경(단기 ⇒ 장기) 또는 체류연장 시 **결핵진단서** 제출 의무화
 - ▶ 결핵이 확인된 경우 내국인과 동일하게 치료
- 외국인 결핵 유소견자 대상 약제내성검사 의무화, 체류 자격 변경 과정에서 다제내성 결핵 확인 시 장기체류 허가 제한 및 강제 퇴거 조치



Политика лечения туберкулёза для иностранцев (1)

※ В соответствии с «Руководством по выдаче виз и пребыванию иностранцев, больных туберкулёзом (Министерство юстиции)» и «Национальным руководством по лечению туберкулёза (Главное управление по контролю и профилактике заболеваний)», вступает в силу с марта 2016 года.

■ Профилактика туберкулёза, ввозимого из-за границы

(до въезда, этап оформления визы)

- При подаче заявления гражданами стран с высоким риском туберкулёза (35 стран) на право длительного пребывания (91 день и более) обязательное предоставление заключения врача с результатом на туберкулёз, выданного больницей, назначенной дипломатическими представительствами за рубежом
 - ▶ При подтверждении туберкулёза выдача визы ограничена (выдача визы возможна после излечения)

■ Ведение иностранцев, проживающих в Корее (после въезда в страну, на этапе смены визы)

Проверка на туберкулёз при смене визы и продлении пребывания

- Граждане стран с высоким риском туберкулёза (35 стран) обязаны предоставить **заключение врача с результатом на туберкулёз** при смене визы (краткосрочная ⇒ долгосрочная) или продлении своего пребывания в Корее.
 - ▶ При подтверждении туберкулёза лечение такое же, как и у корейцев.
- Обязательный тест на лекарственную устойчивость для иностранцев с туберкулёзом, ограничение разрешения на долгосрочное пребывание и принудительное выселение при подтверждении туберкулёза с множественной лекарственной устойчивостью в процессе изменения статуса проживания.

외국인 결핵관리정책 (2)

■ 외국인 결핵환자 관리 강화 (입국 후 체류단계)

- 치료 비순응(거부 또는 중단) 결핵환자와 치료목적 입국자(다제내성 결핵환자 중 단기비자 소지자 등)의 경우 중점관리대상자로 등록·관리
- 전염성 소실 시까지 격리치료 후 출국조치 및 재입국 제한
 - ▶ 출입국관리법 제11조(입국의 금지 등), 제46조(강제퇴거의 대상자)

■ 결핵진단서 관련 안내

- 법무부 지정병원에서만 결핵진단서 발급이 가능합니다.
병원 목록은 www.hikorea.go.kr 사이트 우측 하단 '법무부지정 의료기관'에서 확인 가능
- 만 6세 미만 소아이거나 임신부인 경우 결핵진단서 제출이 면제됩니다.



Политика лечения туберкулёза для иностранцев (2)

■ Усиление лечения иностранных больных туберкулёзом

(этап пребывания после въезда)

- В случае несоблюдения (отказа или прекращения) лечения больные туберкулёзом и те, кто въезжает в страну для лечения (например, те, у кого есть краткосрочные визы среди пациентов с туберкулёзом с множественной лекарственной устойчивостью), регистрируются и контролируются в качестве приоритетных целей.
- Меры при выезде и ограничения на повторный въезд после карантинного лечения до исчезновения инфекционного заболевания
 - ▶ Статья 11 Закона об иммиграционном контроле (запрет на въезд и т. д.), статья 46 (Лица, подлежащие принудительному выселению)

■ Информация о справке об обследовании на туберкулёз

- Только больницы, определенные Министерством юстиции, могут выдавать справку о проверке на туберкулёз.
Список больниц можно проверить в правом нижнем углу сайта в меню «Медицинские учреждения, определенные Министерством юстиции»
- Дети до 5 лет и беременные освобождаются от подачи справки о туберкулёзе.





02

*Что такое
туберкулёз?*

결핵이란?

결핵의 정의

■ 결핵이란?

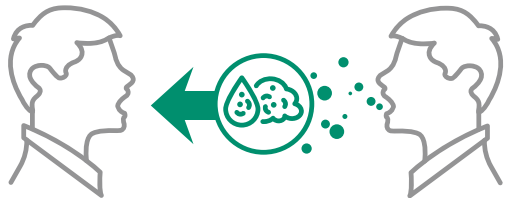
결핵균의 감염에 의해 발생하는 호흡기 감염병입니다.

주로 폐에 발생하지만 다른 신체부위에도 질환을 일으킬 수 있습니다.



■ 결핵의 감염경로

전염성 결핵환자의 기침, 재채기, 또는 대화 등으로 배출된 결핵균이 공기를 통해 다른 사람의 폐로 들어가게 되면 결핵균에 감염됩니다.



■ 결핵의 주요 증상



2주 이상 기침



객담



발열



객혈



수면 중 식은 땀



체중감소

Определение туберкулёза

■ Что такое туберкулёз?

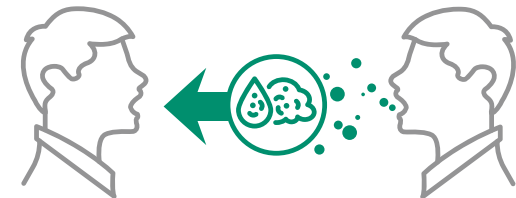
Это респираторная инфекционная болезнь, вызванная бактериями туберкулёза.

В основном болезнь развивается в легких, но может вызывать заболевание в других частях тела.



■ Путь заражения туберкулёзом

Туберкулёзная палочка, выделяемая при кашле, чихании или разговоре у больных туберкулёзом через воздух попадает в легкие другого человека, в результате чего он заражается туберкулёзом.



■ Основные симптомы туберкулёза



Кашель
более 2
недель



Мокрота



Жар



Кашель с
кровью



Холодный
пот во
время сна



Снижение
веса и т.д.

1단계. 흉부 X선 검사

- 흉부 X선 장비를 이용하여 흉부를 촬영하는 검사입니다.
- 검사 결과 결핵 의심 소견이 나온 경우, 객담 검사를 통해 결핵 여부를 확인해야 합니다.



2단계. 객담검사

- 가래를 채취하여 현미경으로 직접 균을 관찰하는 검사입니다.
- 검사 결과 양성으로 나온 경우 결핵으로 진단하며 치료를 실시해야 합니다.



Шаг 1. Флюорография грудной клетки

- Это обследование, при котором с помощью рентгеновского оборудования делается снимок грудной клетки.
- Если анализ показывает подозрение на туберкулёз, Вам следует проверить наличие туберкулёза с помощью анализа мокроты.



Шаг 2. Анализ мокроты

- Это обследование, при котором собирают мокроту и наблюдают за бактериями под микроскопом.
- В случае положительного результата обследования (занимает до 8 недель), диагностируется туберкулёз и необходимо провести лечение.



결핵 검진 방법 1 _ 흉부 X선 검진

■ 흉부 X선 검사 방법 안내

01	02	03	04
			
상의를 속옷까지 탈의하고 검사용 가운으로 갈아 입습니다.	촬영기 앞에 서서 체중을 양발에 균등하게 하고 양쪽 손등을 엉덩이에 올려 놓습니다.	시선은 정면을 바라보며, 턱을 촬영기 위에 걸친 상태에서 가슴을 밀착시킵니다.	(촬영자의 안내멘트 시) 숨을 깊게 들이마신 상태에서 호흡을 잠시 참고 움직이지 않도록 합니다.

■ 주의 사항

- 금속장식이 달린 옷을 벗고 상체에 부착하고 있는 목걸이, 귀걸이 등 금속류를 모두 제거합니다.
- 여성인 경우, 임신 중이라면 검사 담당자에게 임신 사실을 알립니다.
- ※ 임신부가 결핵 검진을 실시하는 경우, 방사선 방어용 앞치마로 안전하게 보호한 뒤 검사합니다.

Метод обследования на туберкулёз

Шаг 1. Рентген грудной клетки

■ Способ проведения рентгена грудной клетки

01	02	03	04
			
Снимите всю одежду с верхней части тела, включая нижнее белье, и оденьте халат для обследования.	Встаньте перед рентген- аппаратом, поровну распределив массу тела на обе ноги, и положите руки на бёдра.	Смотрите прямо, положите подбородок на рентген-аппарат и плотно прижмите грудь.	(Когда услышите указания медсотрудника) сделайте глубокий вдох, ненадолго задержите дыхание и не двигайтесь.

■ Меры предосторожности

- Снимите одежду с металлическими украшениями, а также ожерелья, серьги и другие металлические изделия с верхней части тела
- В случае беременности сообщите об этом медсотруднику, который проводит обследование.
- ※ В случае проведения флюорографии беременной женщине, обследование проводится после использования ею фартука для защиты от радиации.

결핵 검진 방법 2 _ 객담(가래)검사 (1)

■ 객담받는 방법 안내

• 객담 받기 전 주의사항

- 객담을 채취하기 전에 음식물, 세균을 제거하기 위해 물로(구강세정제 사용불가) 입안을 행구어 냅니다.
- 음식물을 먹거나, 음료수를 마시거나, 이를 닦거나, 담배를 피우는 등의 행동을 하지 마십시오.



• 객담 받는 시간

- 즉시채담 : 객담통을 받은 즉시 객담을 뱉습니다.
- 재가채담 : 보건소(병원)에서 요구할 경우 객담통을 가지고 귀가하여 다음 날 아침에 일어나자마자 즉시 객담을 뱉습니다.



• 객담 받는 장소

- 객담은 사람들이 없는 장소에서 받습니다.
- 실내 : 방, 화장실 등 실내에서 객담을 받을 때는 외부로 향하는 문이나 창문을 열어 놓으십시오.
- 실외 : 환기가 잘 되는 장소가 없을 경우에는 밖으로 나가서 사람들이 없는 곳에서 객담을 받으십시오.



Метод обследования на туберкулёз

Шаг 2. Анализ мокроты (1)

■ Руководство по сбору мокроты

• Примечания перед приемом мокроты

- Перед сбором мокроты прополощите рот водой (нельзя использовать жидкость для полоскания рта) для удаления пищи и бактерий.
- Нельзя есть, пить, чистить зубы или курить.



• Время сбора мокроты

- Немедленный сбор : сразу после получения контейнера выплюнуть в него мокроту.
- Сбор на дому : по запросу центра общественного здоровья (больницы), вернувшись домой и проснувшись на следующее утро, сразу же выплюнуть мокроту.



• Место сбора мокроты

- Мокрота собирается в местах, где нет людей.
- В помещении : при получении мокроты в помещении, например в комнате или туалете, держите двери или окна открытыми наружу.
- На улице : если нет хорошо вентилируемого места, выйдите на улицу, и сдайте мокроту там, где нет людей.



결핵 검진 방법 2 _ 객담(가래)검사 (2)

• 객담 뱉는 방법

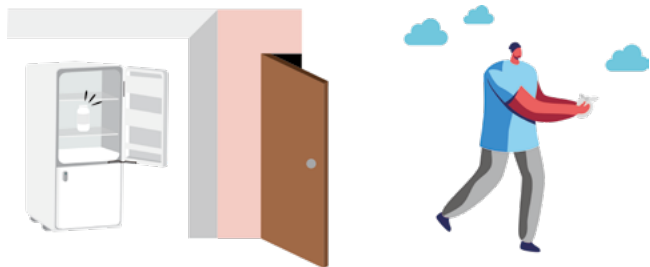
- 객담통을 준비합니다.
- 두 번 깊게 숨을 들이쉬 후 서서히 내쉬도록 하십시오.
- 깊은 곳의 객담을 채취하기 위해 허리를 구부려 복부에 손을 대고 누르면서 다시 한 번 깊게 숨을 쉰 다음 가슴속에서 토해내듯 깊은 기침을 하십시오.
- 객담이 나오면 객담통 뚜껑을 열고 **객담통에 직접 객담을 뱉습니다.**

※ 첫술가락 1-2개 정도 양의 객담을 뱉습니다. 병 또는 뚜껑의 안쪽을 손으로 만지지 마십시오.



• 객담의 저장(필요시)

- 집에서 객담을 받게 될 경우에는 객담통 뚜껑을 잘 닫아서 **냉장실(냉동실 아님)**에 보관합니다.
- 보건소(병원)에 가져올 때까지 **객담통을 휴지로 감싸서 햇빛에 노출되지 않도록** 합니다.



Метод обследования на туберкулёз

Шаг 2. Анализ мокроты (2)

• Способ сбора мокроты

- Подготовьте контейнер для мокроты.
- Дважды глубоко вдохните, затем медленно выдохните.
- Для того, чтобы собрать мокроту из глубины, согните спину, прижмите руки к животу, **снова глубоко вдохните и глубоко покашляйте, как будто извергая ее изнутри.**
- После выхода мокроты, откройте крышку контейнера и **сразу выплюньте мокроту прямо в контейнер.**

※ Выплюньте примерно 1-2 чайные ложки мокроты. Не прикасайтесь руками к внутренней части контейнера или крышке.



• Хранение мокроты (при необходимости)

- В случае сбора мокроты дома, закройте крышку контейнера для мокроты и **храните в холодильнике (не в морозильной камере).**
- **Оберните контейнер для мокроты бумагой для избежания воздействия солнечных лучей**, пока не доставите его в поликлинику (больницу).



결핵 치료 및 예방접종(BCG)

■ 결핵의 치료

- 담당 의료진의 소견에 따라 6개월 이상 꾸준히 치료(치료약 복용)하면 완치가 가능합니다.
(치료 2주 후부터 전염성 소실)

■ 결핵예방접종(BCG 접종) 바로 알기

- 우리나라는 모든 신생아(생후 4주 미만)에게 BCG 접종을 권고하고 있습니다.

※ 무료 지원 BCG : 피내용 BCG*

* 「어린이 국가예방접종 지원사업」에서 지원하는 백신으로, 경피용 BCG는 무료지원 대상이 아님.

1. BCG(피내용)의 지원대상(사업대상자)

생후 59개월까지이며, 3개월 이상 영유아는 TST검사 결과가 음성인 경우 지원

2. 외국인 지원

- 외국인 등록번호 발급자(면제자 포함) 중 사업대상자에 해당할 경우 보건소 및 위탁의료기관에서 접종 시 지원(내국인과 동일)
- 외국인 등록번호가 없는 경우, 보건소에서 임시관리번호 발급 후 보건소에서 무료접종 가능(위탁의료기관에서 접종 시 지원 안 함)

※ 외국인 임시관리번호 발급 시 3개월 미만 단기체류자는 발급대상자에서 제외됨.

- BCG접종은 소아에서 발생 가능성이 높은 중증 결핵 예방을 위한 것으로, 접종만으로 결핵이 평생 동안 예방되는 것은 아닙니다.



Лечение туберкулёза и вакцинация от туберкулёза (БЦЖ)

■ Лечение туберкулёза

- В зависимости от мнения лечащего врача, вылечить туберкулёз можно путем непрерывного лечения (приема лечебного препарата) более 6 месяцев. (Исчезновение инфекции через 2 недели лечения)

■ Правильная информация о вакцинации против туберкулёза (прививка БЦЖ)

- В Корею всем новорожденным (младше 4 недель от рождения) рекомендуется вакцинация БЦЖ.

※ Бесплатное предоставление БЦЖ : подкожная инъекция БЦЖ *

* Поскольку вакцина поддерживается «Национальным проектом поддержки вакцинации детей», трансдермальная БЦЖ бесплатно не предоставляется.

1. Право на предоставление (кандидат на предоставление) БЦЖ (подкожной инъекции)

Предоставление младенцам в возрасте до 59 месяцев и старше 3 месяцев, если результат теста TST отрицательный.

2. Поддержка иностранцев

- Вакцинация проводится в центрах общественного здравоохранения и доверенных медицинских учреждениях (как и у корейцев) в случае получения регистрационного номера иностранца (включая лица, освобожденные от этого) для тех, кого это касается.

- В случае отсутствия регистрационного номера иностранца бесплатная вакцинация возможна только в центре общественного здравоохранения после получения временного номера (вакцинация в медицинском учреждении не поддерживается).

※ При выдаче временного регистрационного номера для иностранцев исключение составляют краткосрочные резиденты менее 3 месяцев.

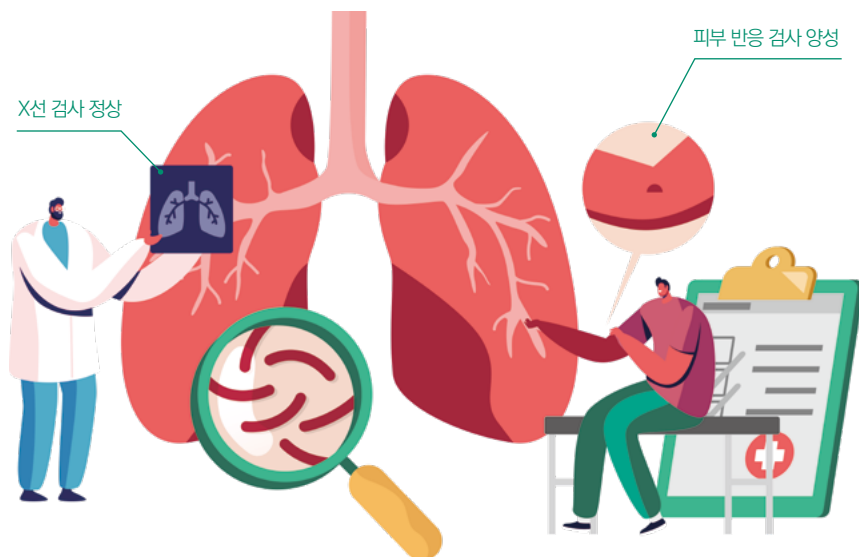
- Предназначена для предотвращения тяжелого туберкулёза, который чаще встречается у детей, но одна вакцинация не предотвращает туберкулёз на всю жизнь.

■ 잠복결핵감염이란?

소수의 결핵균이 몸 안에 있으나 면역에 의해 결핵으로 발병하지 않은 상태.

잠복결핵감염 상태에서는 외부로 결핵균이 배출되지 않아 다른 사람에게 결핵균을 전파하지 않습니다.

하지만 잠복결핵감염자 중 약 10%가 평생에 걸쳐 결핵으로 발병하며, 치료를 받지 않으면 치료를 했을 때보다 결핵 발병 위험이 7배나 높아지므로 치료를 통해 결핵을 예방하는 것이 좋습니다.

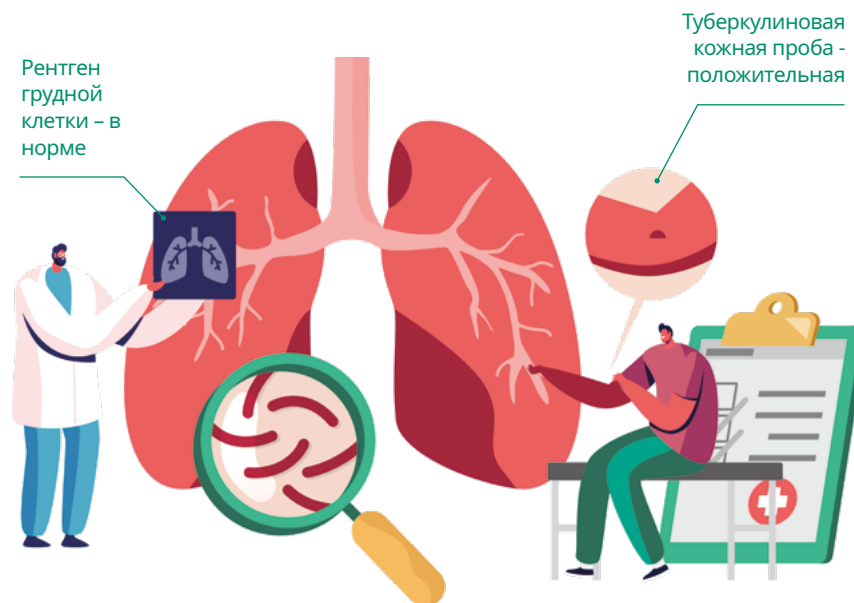


■ Что такое латентная туберкулёзная инфекция?

Состояние, при котором в организме существует небольшое количество бактерий туберкулёза, но туберкулёз не развивается из-за иммунитета.

При латентной туберкулёзной инфекции бактерии туберкулёза не выходят наружу, поэтому они не передаются другим людям.

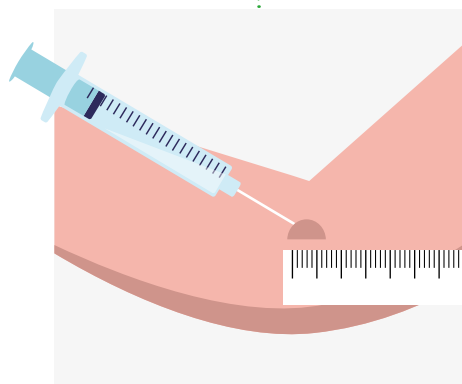
Однако около 10% людей, инфицированных латентным туберкулёзом, заболевают туберкулёзом на протяжении всей жизни, и без лечения риск развития туберкулёза в 7 раз выше, чем при лечении, поэтому рекомендуется предотвратить туберкулёз с помощью лечения.



잠복결핵감염 검사 방법

잠복결핵감염 검사 방법 (2종류)

투베르쿨린
피부반응검사
(TST)



결핵균 항원을 팔의 피부에 주사하여
48~72시간 사이에 부풀어오르는
경결의 크기를 측정, 결핵균 감염을 확인

인터페론감마
분비검사
(IGRA)

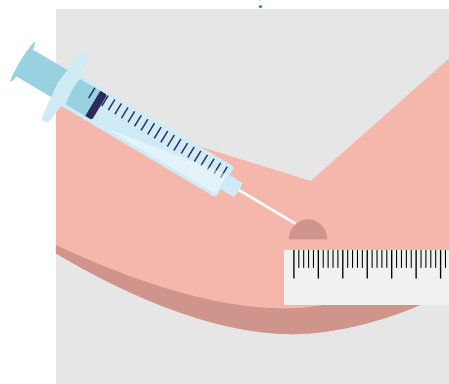


혈액을 채취하여 결핵균 특이항원으로
면역세포를 자극한 후 분비되는
인터페론감마를 측정, 결핵균 감염을 확인

Тест на латентную туберкулёзную инфекцию

Метод определения латентной туберкулёзной инфекции (2 типа)

Туберкулиновая
кожная проба
(TST)



Антиген *Mycobacterium tuberculosis*
вводится в кожу руки и измеряется
размер уплотнения отека в период
между 48 и 72 часами для проверки на
инфекцию *Mycobacterium Tuberculosis*.

Анализ секрети
гамма-интерферона
(IGRA)



Кровь собирается и используется в
качестве специфического антигена,
который стимулирует иммунные клетки,
после чего измеряется секретируемый
гамма-интерферон для подтверждения
инфекции *Mycobacterium tuberculosis*.

■ 다제내성결핵이란?

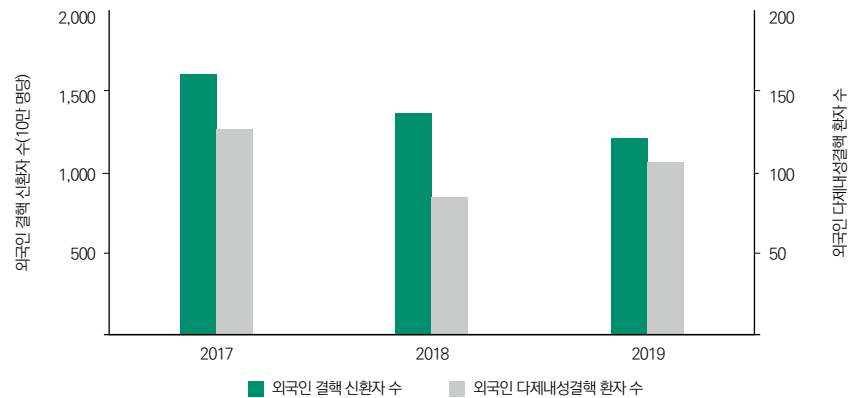
다제내성 결핵은 결핵 치료에 흔히 사용하는 두 가지 강력한 항결핵제(이소니아지드, 리팜핀)에 내성이 생긴 결핵을 의미합니다.



■ 다제내성결핵이 생길 수 있는 경우

- 처음부터 다제내성결핵균에 감염되었을 때
- 환자가 처방대로 약을 규칙적으로 복용하지 않거나 조기에 중단할 때

※ 다제내성 결핵은 치료가 어렵고 치료 기간 또한 최소 2년 이상 소요 됩니다. 따라서 의사의 처방대로 규칙적인 복용이 무엇보다 중요합니다.



구분	2017	2018	2019
외국인 결핵 신환자수(10만 명당)	1,632(74.8명)	1,398(59.0명)	1,287(51.0명)
외국인 다제내성결핵 환자 수	129명	88명	107명

Что такое туберкулёз с множественной лекарственной устойчивостью (МЛУ-ТБ)?

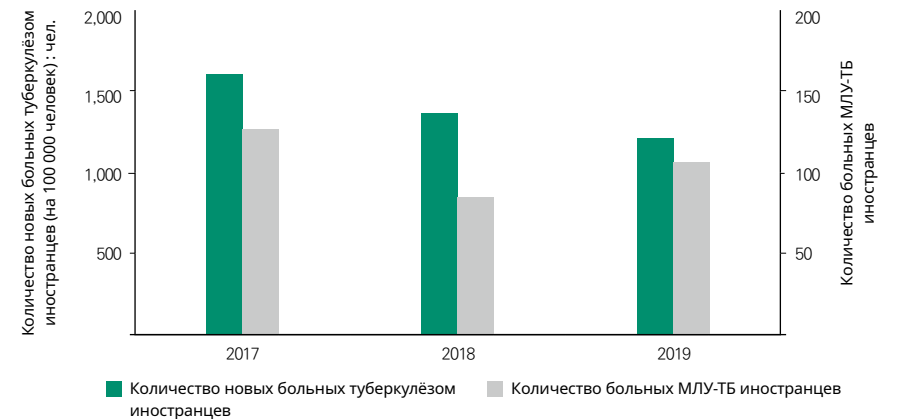
■ Что такое МЛУ-ТБ?

МЛУ-ТБ – это туберкулёз, устойчивый к двум сильным противотуберкулёзным препаратам (изониазиду и рифампицину), которые обычно используются для лечения туберкулёза.

■ Когда может развиваться МЛУ-ТБ?

- При заражении МЛУ-ТБ с самого начала.
- При нерегулярном принятии пациентом лекарства или прекращении приема раньше назначенного срока.

※ МЛУ-ТБ трудно поддается лечению, период лечения составляет не менее 2 лет. Поэтому очень важно регулярно принимать лекарства в соответствии с предписаниями врача.



Классификация	2017	2018	2019
Количество новых больных туберкулёзом иностранцев (на 100 000 человек) : чел.	1,632 (74.8)	1,398 (59.0)	1,287 (51.0)
Количество больных МЛУ-ТБ иностранцев	129	88	107



03

Меры при возникновении больных туберкулёзом

결핵환자 발생에 따른 조치

■ 결핵역학조사란?



학교, 직장 등과 같은 집단 시설에서
전염성 결핵 환자가 발생한 경우



결핵 역학조사 실시
결핵검사 및 잠복결핵감염 검사



집단 시설 내의 추가 결핵 환자를
발견·치료하여 결핵 전파를 차단



역학조사를 통해 발견된 잠복결핵감염자 치료를 통해
향후 결핵으로 발병하는 것을 예방



■ Что такое эпидемиология туберкулёза?



В случае появления пациента с инфекционным туберкулёзом в
учреждениях с большим количеством людей, таких как школа, работа и т.д.



Проводится эпидемиологическое расследование по туберкулёзу
Анализ на туберкулёз и анализ на латентную туберкулёзную инфекцию



Блокировка распространения туберкулёза путем выявления и лечения
дополнительных больных туберкулёзом в групповых учреждениях



Профилактика туберкулёза в будущем путем
лечения больных латентным туберкулёзом,
выявленных в результате
эпидемиологических исследований



가족접촉자 검진이란?

■ 가족접촉자

- 가족접촉자는 일반인보다 결핵발병 위험이 약 17배 더 높습니다.

※ 기침, 대화 등을 통해 공기 중으로 전파되는 결핵균의 특성상 매일 시간을 같이 보내는 가족(부모, 형제·자매, 배우자, 자녀 등)에게 결핵균을 전파하기 쉽습니다.



- 가족접촉자 검진 대상자 중 검진을 받은 경우

미 검진자에 비해 결핵 발생 위험을 약 60% 줄일 수 있습니다.

※ 가족접촉자 검진을 받지 않을 경우 검진 및 잠복결핵감염을 치료한 경우에 비해 6배 발병률이 높음.
특히, 가족접촉자 검진을 통해 **잠복결핵감염으로 진단된 경우**,
치료를 완료하면 치료하지 않은 경우에 비하여 **약 74% 결핵 발생을 감소**시킬 수 있음.



Что такое проверка членов семьи, контактировавших с заболевшим?

■ Члены семьи

- Риск развития туберкулёза среди членов семьи примерно в 17 раз выше, чем среди обычных людей.

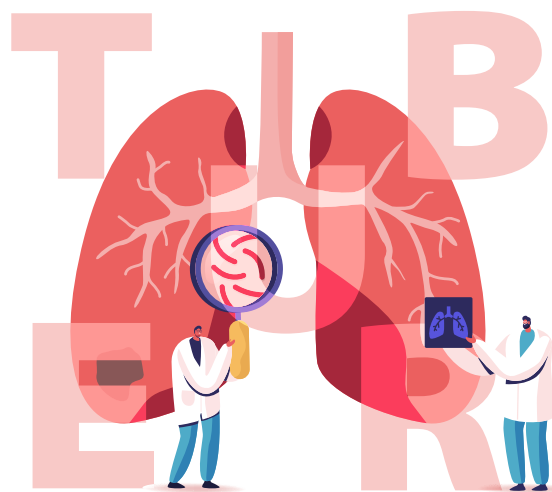
※ Бактерии туберкулёза распространяются в воздухе при кашле и разговоре, поэтому их легко передать членам семьи, с которыми человек проводит время вместе каждый день (родителям, братьям и сестрам, супругам, детям и т. д.).



- Для человека, имеющего контакты в семье, который прошел обследование, риск развития туберкулёза можно снизить примерно на 60% по сравнению с человеком, который не прошел обследование.

※ Если члены семьи не проходят обследование, уровень заболеваемости в 6 раз выше, чем у тех, кто проходил обследование и лечился от латентной туберкулёзной инфекции. В частности, в случаях, когда **латентная туберкулёзная инфекция диагностируется** в ходе осмотра членов семьи, **заболеваемость туберкулёзом можно снизить примерно на 74%, завершив лечение**, по сравнению со случаями без лечения.





결핵 바로 알기 A to Z

Правильная информация о туберкулёзе





질병관리청
KDCA